



Eqqartuussisoqarfik Sermersooq

Den 19. januar 2018 kl. 09.00 blev retten sat af kredsdommer Kristine Olsvig med domsmændene [...] og [...]. Tolk var [...].

Retsmødet var offentligt. Reglerne i retsplejelovens §§ 66, stk. 2, og 91 er overholdt.

Rettens nr. K 1420/2017

Politiets nr. 5516-97351-00107-17

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...]

[...]

U nassuiaavoq, taamanikkut X1 sanimini ilanngaasoq. U-kut X1-lu jaaqatigiinngitsut tassani.

Ullaassakkut sisamat eqqaani kasuttoqariammat, aperivaa kinaanersoq. Atini taava, taava U-p ammarpaa. I1-p ittoorinnginnamini iserfigaani. Qasunani silamiit iserpoq Disco matoreersoq, U-p inaa qaamasoq takugamiuk kasuttoriartorsimalluni. Issiavimmi oqaluasaaterusaarput. I1-p eqqartorpaa qitikkiarsimalluni.

U I1-lu ilaqutariinngillat. I1-p aanaava U-p sivirusumik nuliarinikuuaa.

Immiaq ilanngarneqarpiannngitsaq imerpaat, angivallaanngitsumik pipput. Susoqaqqinngilaq.

I1 nikuimmat U-p aniartoqqilersorisimavaa. Matorpallammat sunaaffa quujartortoq. I1 quereerluni sinittarfimmut iserpoq. I1 sinittarfimmi natermut innarluni, aggeqquserpasinnerami saamasorujussuulluni kajumippasilluni U isigivaa, soorlu utsatai aggeqqusisut. U-p madrasseq saqqummerpaa, I1 soorlu sammeqqusoq. I1-p utsatai soorlu pilluarnarlutik aggeqqusisut.

Oqaloqatigiillutik tamarmik piumassuseqariartuaarput, kisianni U-p I1 jaaqatiginngilaa. Marluullutik qiimapput, saamapput. U

pileritsakkaluarluni, kisianni aamma killeqartillugu. I1-p nammineq U naavatigut attoqqaarpaa. I1-p nammineq qarlini peerpai. U-p I1 nalikaavisigut attorpaa, kisianni imannarujussuaanngitsoq. Siullermik atisaata qaavatigut attorpaa. Taava qarliini peeriarmagit iluatigut kaatorpaa. Kaatoruttorlugu kasuttortoqarmat, igalaakkut ingerlaannaq takuaa aanaava kasuttortoq. U-p eqqarsaatiginngiivillugu ingerlaannaq ammaakkiartorpaa. Aanaava aperivoq ”Naak ernitaq?”. U-p akivaa ”Qamaniippoq”. Aanaava iserami X1 takuaa inimi sinittoq. I1 aananilu ingerlapput. I1 uteqqinngilaq. Politiit isermata I1 taakaniinngilaq. Politiip allattukkani nammineq ilasimassavai.

Eqqartuussiviup akuersineratigut suliap bilagia C-1-1, 17. oktober 2017-imi politiinit apersorneqarnermit imaqarniliaq, U-mit atsiorneqarsimasoq, qupp. 2-mi oqaaseqatigiit pingajuanni imaattunik:

”Sigtede nægtede at have været inde ved V1 på noget tidspunkt. Sigtede huskede ikke hans konkrete færden i løbet af aftenen, da han, når han drak, ofte faldt i søvn og sov indtil næste morgen.” U nangippoq taamatut nassuiaateqarsimanani, aamma politiip allaaserisani nammineq ilaqqissimassagia. U politiimit atsiouusaagami atsiortoq. I1 anartarfimmeereermat madrasissaanik tunivaa. I1 innarami soorlu piareersimasoq.

Unnerluussisup uparuarpaa unnerluutigineqartoq tutsuiginassuseqanngitsoq.

Illersuisup unnerluussisup unnerluutigineqartoq tutsuiginassuseqannginnerarlugu uparuaanera inissaminiinnginnerarlugu akerlilerpaa.

Eqqartuussiviup unnerluussisoq naqqippaa, apersorneqartut tutsuiginassusiat eqqartuussisunit nalilersugassaasoq, taamatullu aamma unnerluutigineqartoq eqqortuinnarmik oqaluttussaataasutut piumaffigineqanngitsoq, kisiannili oqaaseqarsinnaannginnermik pisinnaatitaaffeqartoq.

Dna-mi misissukkat pillugit U nassuiaavoq, I1 kaatorlugu nammineq assani ingerlaannaq masalersut.

U I1-mut ukiut 20-it miss. aatassatut inissisimavoq. I1 aatsaat inersimasunngulerami U-kunnut ilaalerpoq.

Illersuisuminit apersorneqarluni U nassuiaavoq I1 ernutarinagu.

T forklarede, at X1 sov ved siden af ham dengang. U og X1 har ikke haft samleje på det tidspunkt.

Da der blev banket på døren om natten ved 4-tiden, spurgte han hvem det var. Pågældende nævnte sit navn, og så åbnede U døren. Det var V1 som kom, uden at føle sig påtrængende. Da hun kom ind, var hun ikke træt,

Disco var netop lukket, og fordi hun så at der var lys hos T, kom hun og bankede på. De sad på en stol og snakkede sammen. Emilie fortalte at hun havde været til dans.

T og V1 er ikke beslægtet. V1s bedstemor har været U kone i lang tid.

De drak af næsten fuld hjemmebryg, og fik sig nogle tår begge to. Der skete ikke noget.

Da V1 rejste sig, troede T at hun var ved at gå. Da en dør blev lukket, viste det sig at hun var gået ind til toilettet. Efter at have tisset, gik V1 ind til soveværelset. V1 lagde sig ned på gulvet i soveværelset og virkede bydende, meget venligt stemt og kiggede villigt på T, som om hendes øjne kalder på ham. T tog en lille madras frem, V1 virkede flirtende. V1 øjne virkede dragende, som om de kalder.

De snakkede og oplevede villighed sammen, men T havde ikke haft samleje med V1. De var glade og fornøjede begge to. T var ellers meget villig, men han begrænsede hende også. V1 startede med at berører ham på maven. V1 tog selv sine benklæder af. T berørte V1 på skridtet, men ikke meget. Først berørte han hende udenpå tøjet. Efter at hun havde taget sine benklæder af, rørte han direkte med fingrene inde i skeden. Alt i mens han havde fingrene inde i hende, blev der banket på døren, og han så straks igennem vinduet at det var bedstemoderen der bankede. Uden at tænke nærmere, stod T straks op og åbnede op for bedstemoderen. Bedstemoderen spurgte ”Naak ernutaq? (Hvor er barnebarnet?)”. T svarede ”Qamaniippoq (Hun er derinde)”. Da bedstemoderen kom ind, så hun at V1 sov på stuen. V1 gik sammen med sin bedstemor. V1 kom ikke tilbage. Da politiet kom var V1 der ikke. Politimanden må selv have haft tilføjelser til sine rapporter.

Foreholdt med rettens tilladelse sagens bilag C-1-1, underskrevet afhøringsrapport af T den 17. oktober 2017, side 2, 3. afsnit:

”Sigtede nægtede at have været inde ved V1 på noget tidspunkt. Sigtede huskede ikke hans konkrete færden i løbet af aftenen, da han, når han drak, ofte faldt i søvn og sov indtil næste morgen.” forklarede T videre, at han ikke har forklaret sådan og at politimanden selv må have haft yderligere tilføjelser. T har underskrevet politirapporten, fordi han blev bedt om at gøre det. Efter at V1 havde været på toilettet, havde han givet hende en madras. V1 lagde sig på en måde som om hun var klar.

[...]

I forhold til dna-undersøgelserne forklarede T, at da han stak sin finger op i V1, at hans hænder straks blev våd.

T har i ca. 20 år været stedbedstefar for V1. Først da V1 var blevet voksen, blev hun en del af Ts familie.

Afhørt af forsvareren forklarede T, at V1 ikke er hans barnebarn.

[...]

[...]

I1 nassuiaavoq, aanakkumininngaanniit aataakkunnukarsimalluni. Taakani immiamik imerput. I1 imereerluni artulersimavoq. Sinnerna eqqaamanngilaa. U samminngilaa, taakaniiginnarpoq. Aataava U aamma X1 ilagivai. I1 inimi issiavimmi sinilersimavoq.

I1-p aanaavata politiinut nalunaarutigartorsimavaa. I1 pinngitsaalineqarsimasorinngilaa.

Eqqartuussiviup akuersineratigut suliap bilagia D-1-1, politiinit apersorneqarnermit imaqarniliaq, oqaaseqatigiit sisammaannik imaattunik: *"Forurettede mente, at hun kunne mærke, at nogen havde plejet samleje med hende, mens hun sov."* I1 taamatut nassuiaateqarsorinngilaa. Taanna sioqqullugu imaluunniit kingorna ilaqanngilaa. Kajungernikuunngilaa. I1-kut U-lu atassuteqanngillat aamma ilaqutariinngillat. I1-p U aatamisut isigivaa.

Illersuisumit apersorneqarluni I1 nassuiaavoq, nalullugu qanoq ilinerani U-kkunnukarnerluni. Allamiinngilaa. Taakunngaramili aneqqinngilaa.

Eqqartuussisumit aperineqarluni I1 nassuiaavoq nammineq aalakooreluni. Aanaavata politiillu itersarmanni iterpoq. Sinittarfimmi U-kkunni iterpoq. Suut atisani eqqaamarpianngilai.

V1 forklarede, at hun var gået fra bedstemoderen og videre til bedstefaderen. Der drak de hjemmebryg. V1 druksov efter at have drukket. Resten husker hun ikke. Hun har ikke flirtet med T, men har blot været tilstede. Hun var sammen med bedstefaderen T og X1. V1 var faldet i søvn på en stol i stuen.

Det var V1s bedstemor der har foretaget anmeldelse til politiet. V1 mente ikke at være voldtaget.

Foreholdt med rettens tilladelse sagens bilag D-1-1, afsnit 4: *"Forurettede mente, at hun kunne mærke, at nogen havde plejet samleje med hende, mens hun sov."* mente V1 ikke at have forklaret sådan. Før det eller efter det, har hun ikke haft samleje. Hun har ikke været villig. V1 og T har ingen forbindelse og heller ikke i familie med hinanden. V1 betragter T som sin bedstefar.

Afhørt af forsvareren forklarede V1, at hun ikke ved på hvilket tidspunkt hun gik til Ts bopæl. Hun har ikke været andre steder. Siden hun tog derhen, forblev hun der.

Adspurgt af en dommer forklarede V1, at hun var fuld. Hun vågnede da bedstemoderen og politiet vækkede hende. Hun vågnede på soveværelset hos T. Hun husker svagt sine tøj.

[...]

Tiltalte der påhørte vidneforklaringen bemærkede, at V1 ikke sov på stuen. Hun sov heller ikke på soveværelset.

[...]

I2 nassuiaavoq, ullaakkut X2-mut ernuttani apeqqutigisimallugu. X2 akivoq, ernutaa iseraluarluni aneqqittoq. I2 nammineq isumaalunnermik atisalersoriarluni ernuttani U-mut takusarpaa. I2 U-mut kasuttortaraluarami ammaanngassanani. I2-p U nalunngikkaa itiasuararsuusoq. Silataaniilluni ernuttani siarnerfigalugu tusaavaa mobilia taqqami sianerpaluttoq. I2 ingerlagaluarluni, isummani sapileramiuk uteriarluni matu isimmattarpaa igalaakkullu kasuttorluni. Igalaq ammalaartoq takugamiuk atortussaminik nassaarluni igalaq ammarpaa. I2 igalaakkut iserpoq. Ernuttani taakuaa natiinnarmi innangasoq kivilerneqarsimalluni. U inimiittoq aperivaa: ”Sooq ammaatinnngilarma?” U akivoq tusaanngilaagoq. I2-p U oqarfigaa: ”Ernutara atornerluppat”, akivoq ”Aamma sooq?” I2-p ernuttani nallinnarnerani politiinut sianerpoq.

I1 ilanngaavoq. I2-p I1 itersaraluarpaa itersinnaanngitsoq. Qarliivi trussii tamarmik kivilerneqarsimapput. U inimiippoq ikiaquteqaannarluni madresseqaannarluni. Madrasse inimut ilillugu inimiittut. I2-p ernuttani itersaqqikkaluarpaa. U iluamik qiviarsinnaanngilaq oqarsinnaananilu. Politiit takkupput, ernutaa sulii ilanngaasoq. Ernutaa artulivissimammat I2-p itertissinnaasimannngilaa.

Illersuisumit apersorneqarluni I2 nassuiaavoq, I1 immaqa tallimat qaangilaarnerani ullaakkut aanaminit anisimassasoq.

Eqqartuussisuusumit aperineqarluni I2 nassuiaavoq taamanikkut nammineq aalakoornani.

V2 forklarede, at hun om morgenen havde spurgt X2 til sin barnebarn. X2 havde svaret, at barnebarnet kom og gik igen. V2 var meget bekymret at hun tog tøj på og gik for at se efter hende hos T. V2 bankede på hos T men der blev ikke lukket op. V2 kendte T, at han har let ved at vågne. Udenfor ringede hun til sin barnebarn og hørte, at den ringede indenfor.

V2 gik ellers videre, men kunne ikke forlige med sig selv, hvorfor hun gik tilbage og sparkede til døren og bankede på vinduet. Hun bemærkede at vinduet var åben på klem. Hun fandt noget værktøj og gik ind ad vinduet. Hun så sit barnebarn der lå på bare gulv med benklæderne trukket ned. Hun så T på stuen og spurgte ham: ”Sooq ammaatinnngilarma? Hvorfor lukkede du mig ikke ind?” T svarede at han ikke havde hørt hende. V2 sagde til T: ”Ernutara atornerluppat (Du har misbrugt mit barnebarn”, han svarede ”Aamma sooq? (hvorfor dog det?” V2 blev ked af at se sit barnebarn, hvorfor hun ringede efter politiet.

V1 sov. V2 prøvede forgæves at vække V1. Hendes benklæder og trusser var trukket ned. T var på madrassen i stuen kun iført underbukser. Madrassen lå på stuen. V2 prøvede igen at vække sit barnebarn uden at det lykkedes. T kunne ikke se på V2 og havde tabt mælet. Politiet kom mens barnebarnet stadig sov. Fordi barnebarnet druksov meget tungt, kunne V2 ikke vække hende.

Afhørt af forsvareren forklarede V2, at V1 må være gået fra sin bedstemoderen ved 5 tiden tidlig morgen.

Adspurgt af en dommer forklarede V2, at hun dengang var ædru.

[...]

Tiltalte der påhørte vidneforklaringen bemærkede, at hele hendes forklaring er anderledes. Han åbnede døren straks da hun bankede på og sagde at barnebarnet var derinde. V2 gik straks ind for at kigge efter og så gik de sammen. V1 sov ikke.

[...]